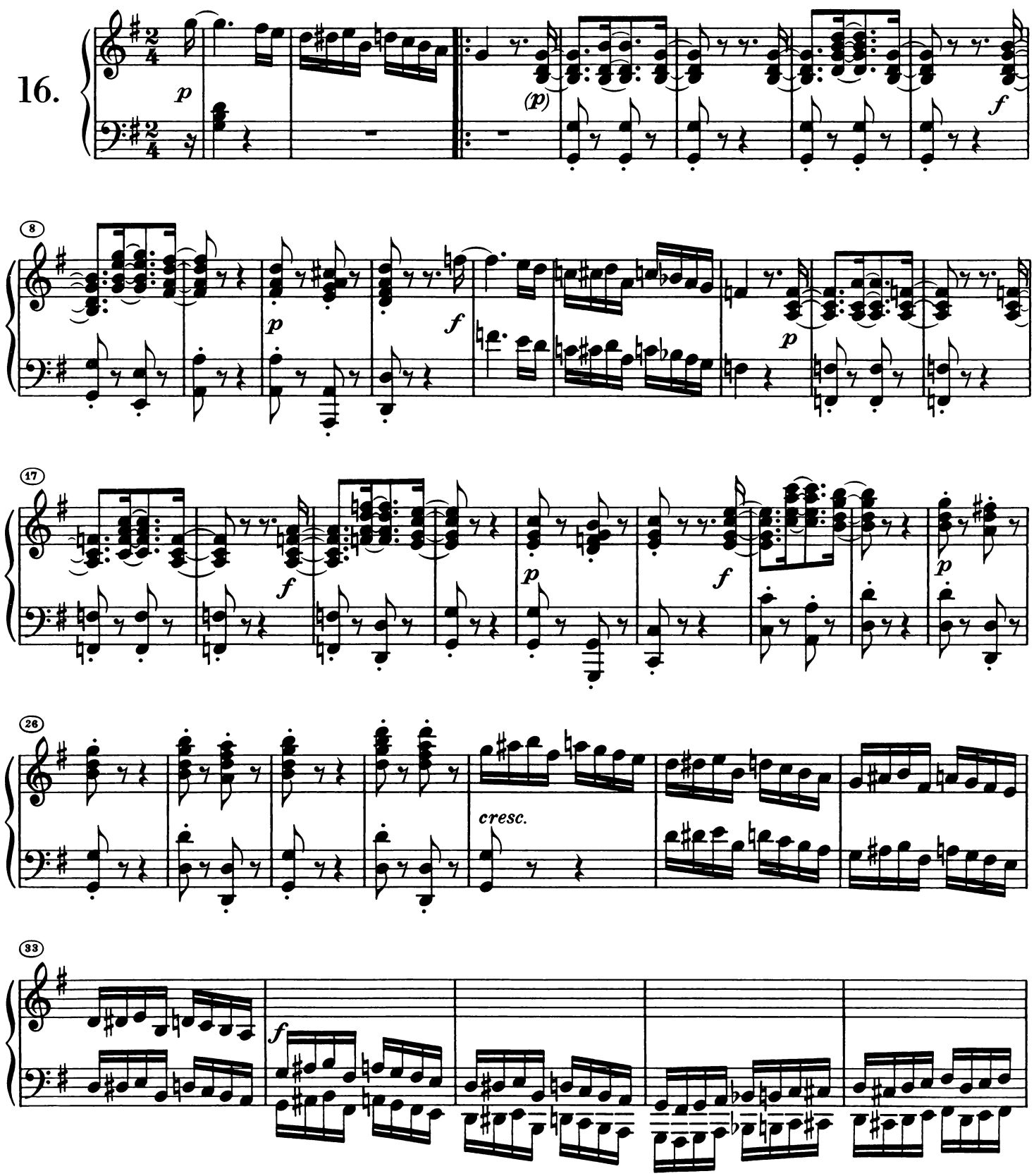
Sonate

Komponiert 1801/02

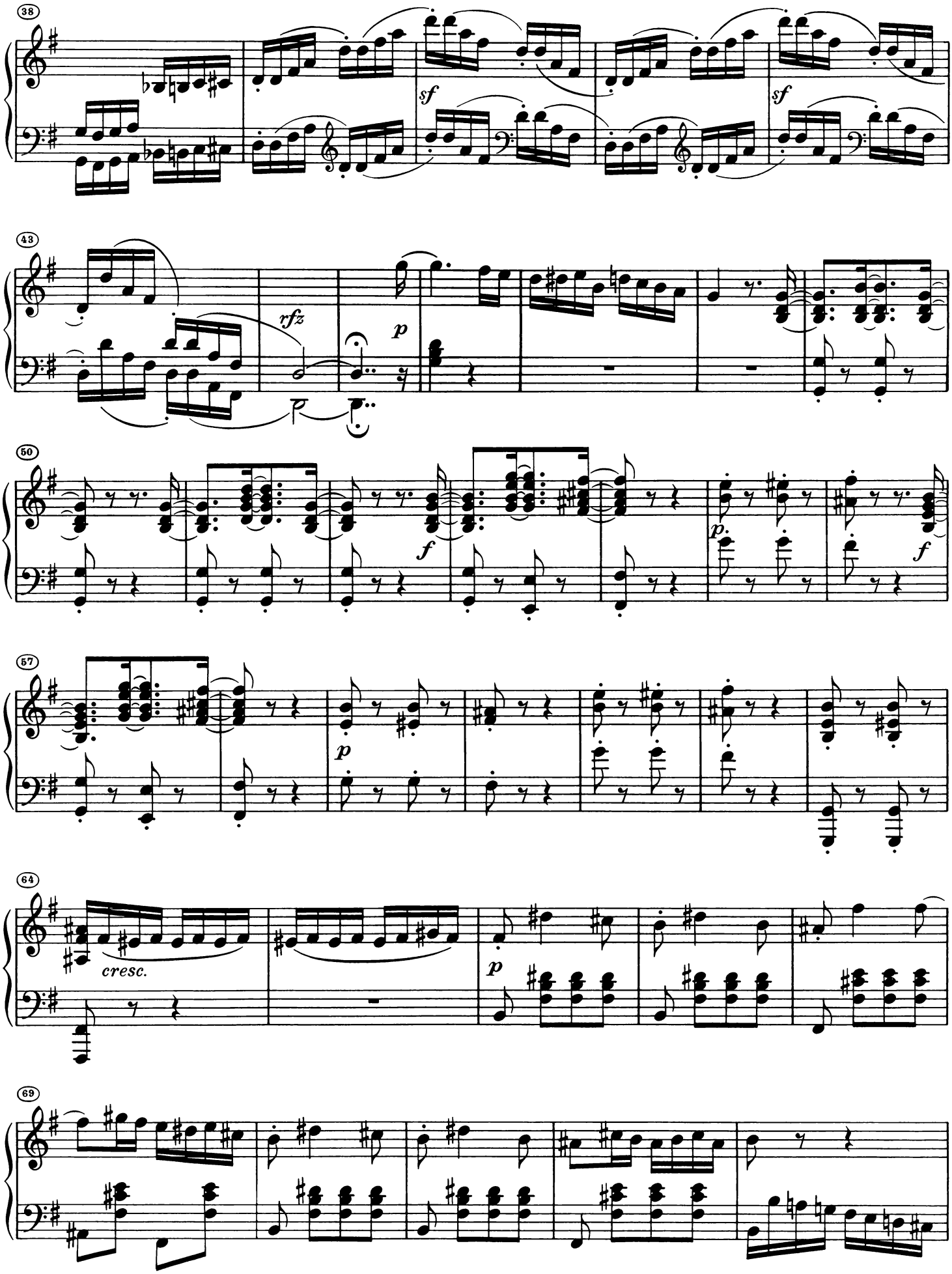
Opus 31 Nr. 1

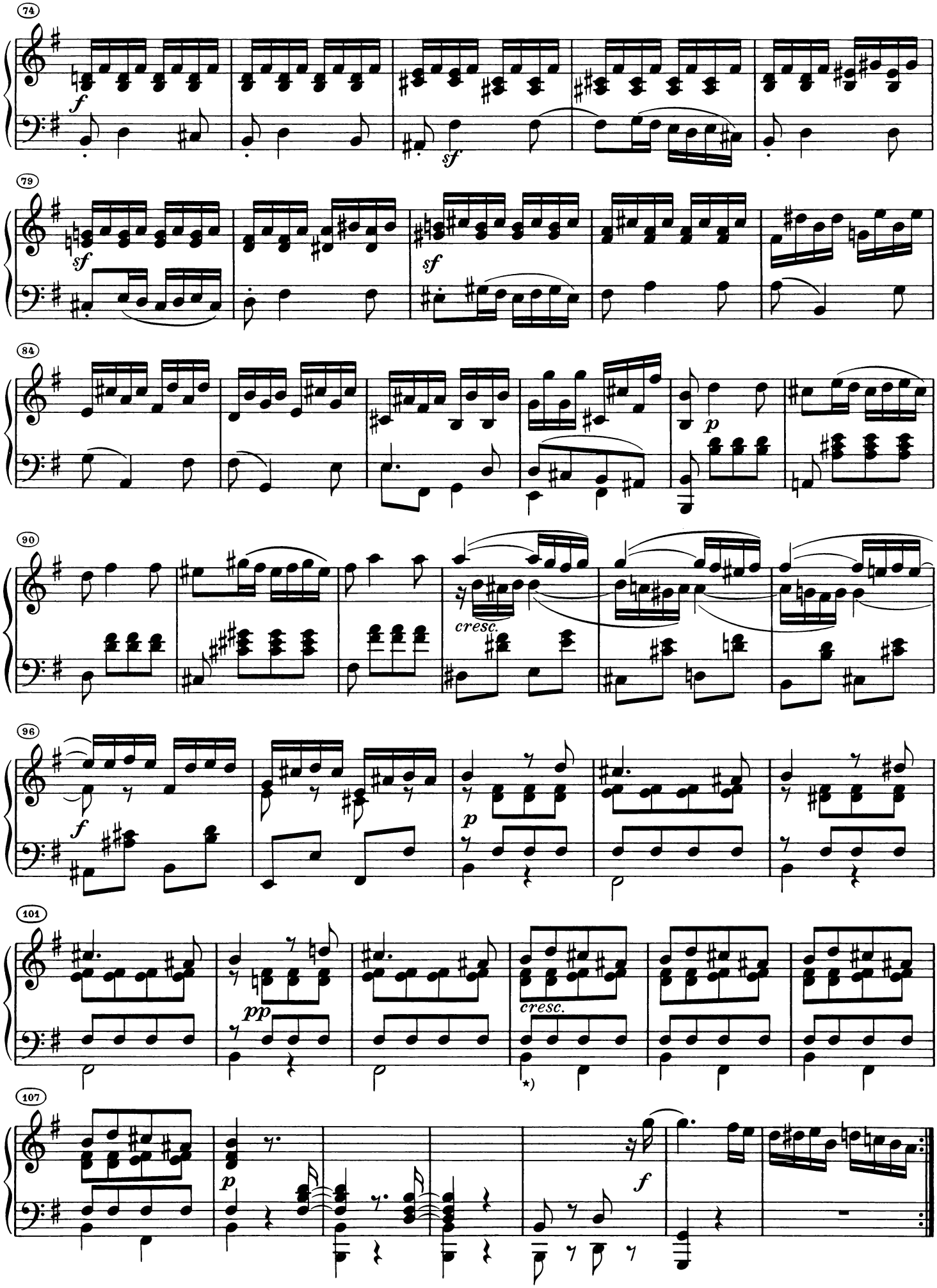
Allegro vivace

16.



Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.
© 2016 by G. Henle Verlag, München

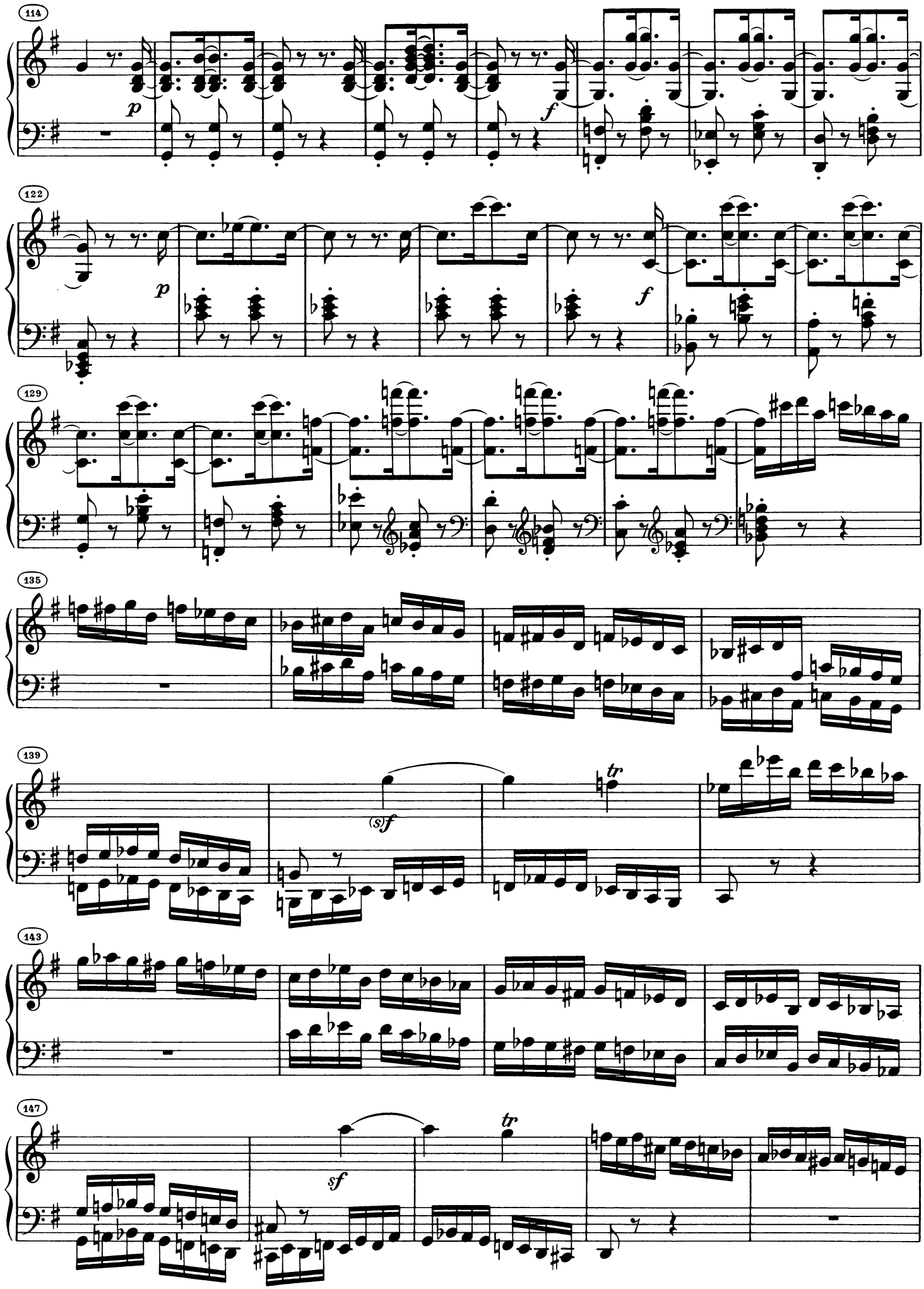

38
sf
sf
43
rfz
p
50
f
p.
f
57
p
64
cresc.
p
69

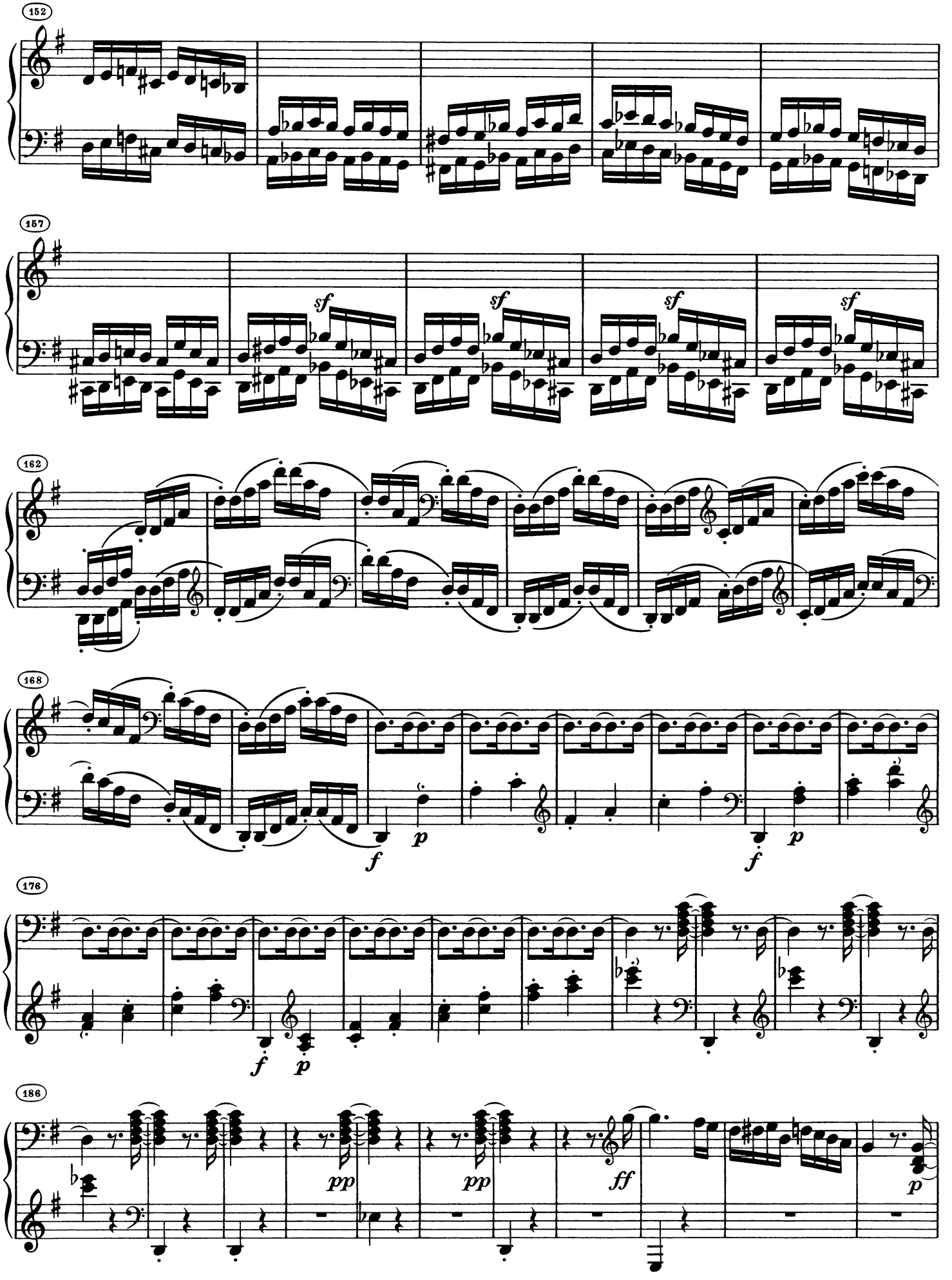


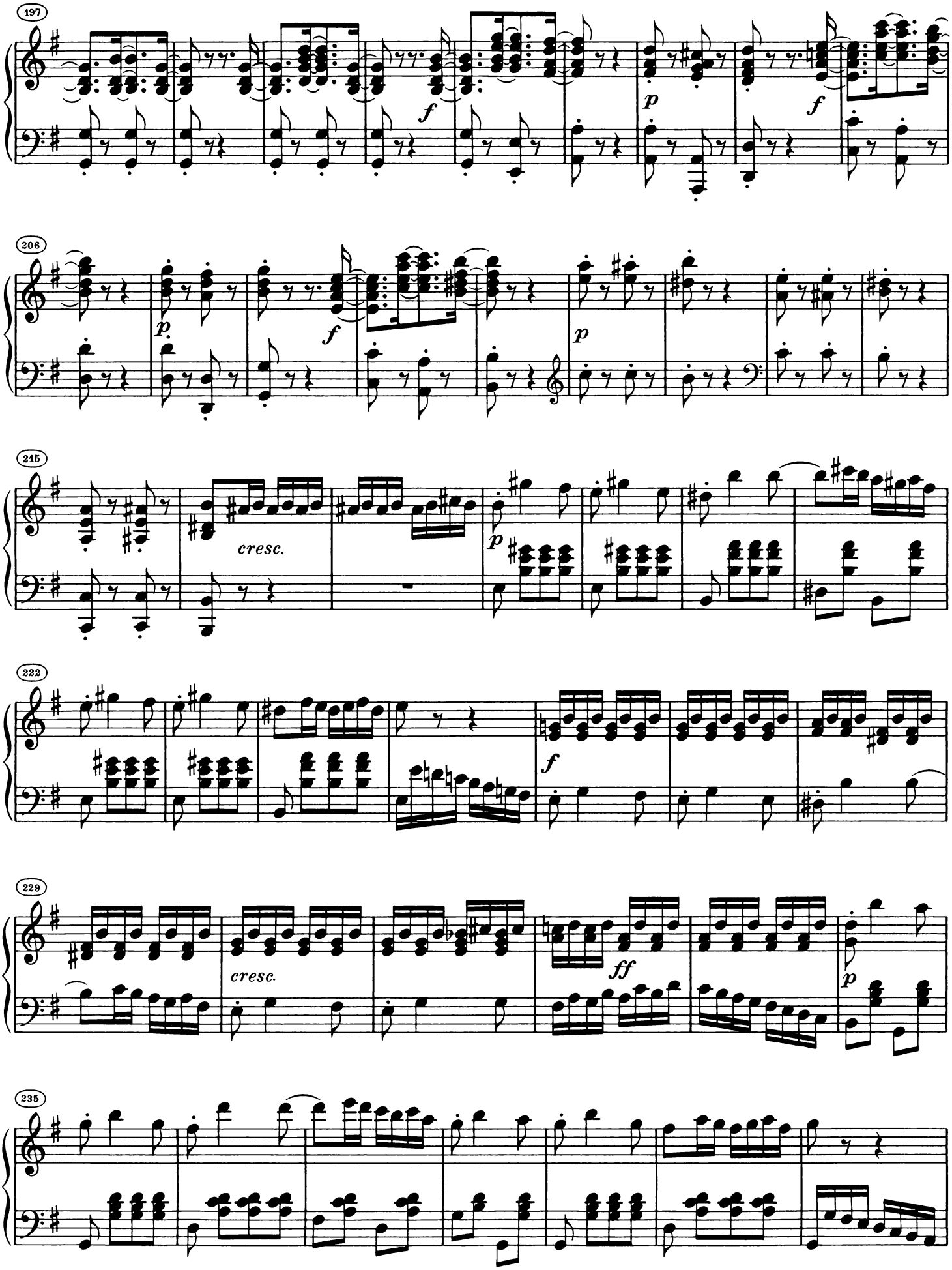
*) Frühdruck Cappi: Basstöne Achtel statt Viertel (ohne Pausen); ebenso T. 272 f. Frühdruck Simrock: Basstöne staccato.

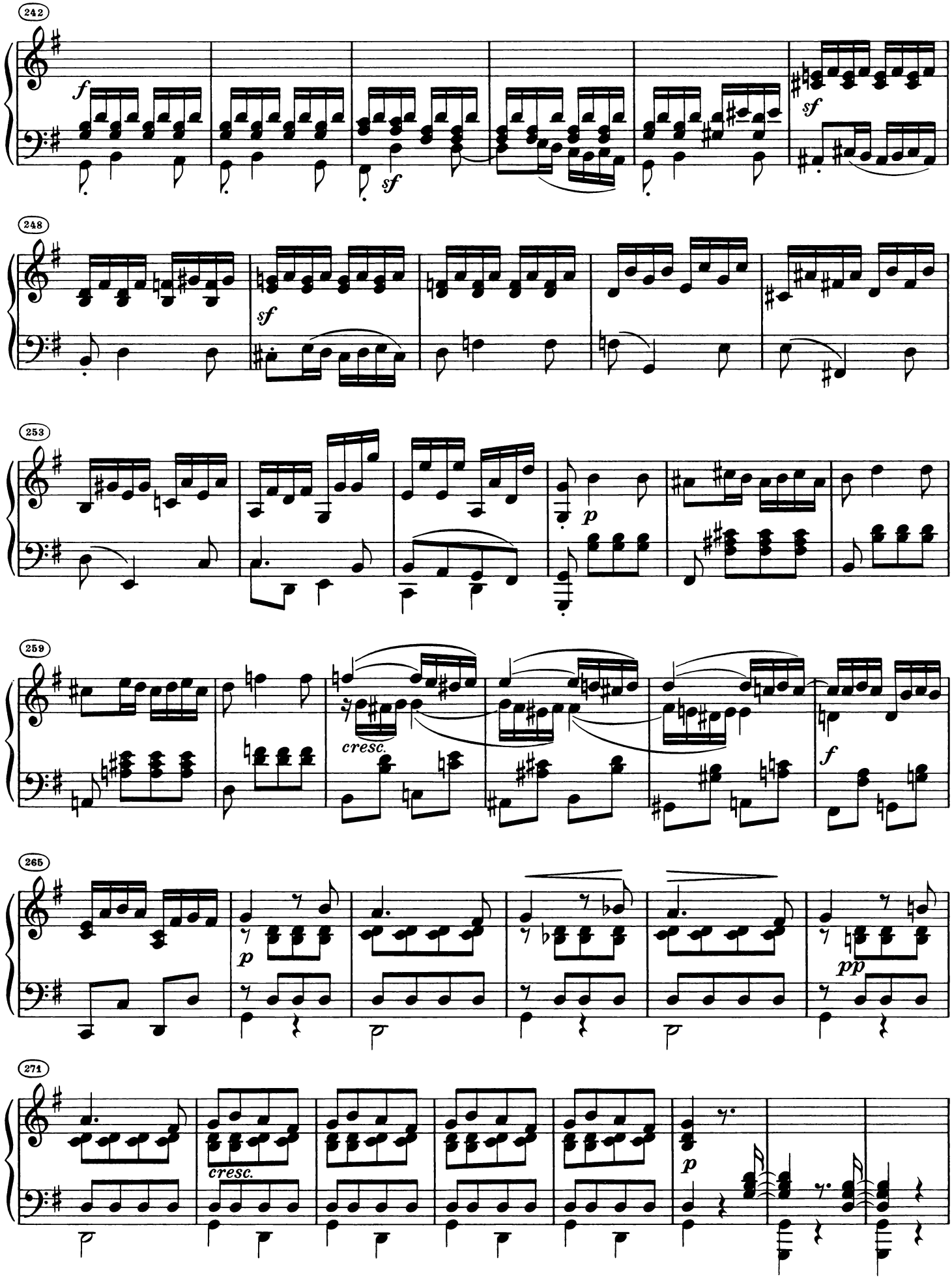
*) Early edition Cappi: in the bass eighth notes instead of quarter notes (no rests); likewise in mm. 272 f. Early edition Simrock: staccato in each case.

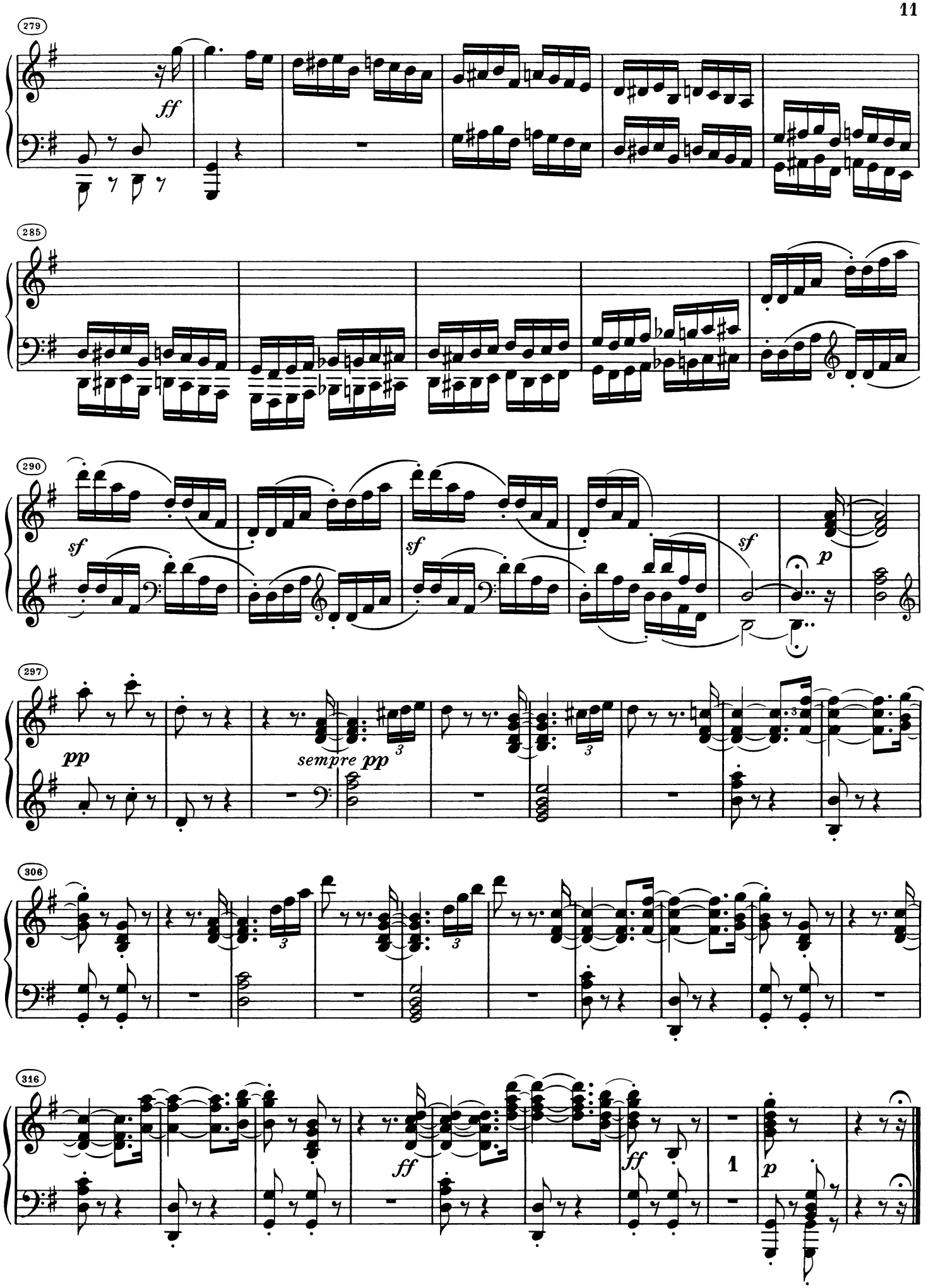
*) Édition Cappi: croches à la basse au lieu de noires (sans silences); de même mes. 272 s. Édition Simrock: basse staccato.


114
p
f
122
p
f
129
135
139
(sf)
tr
143
147
sf
tr

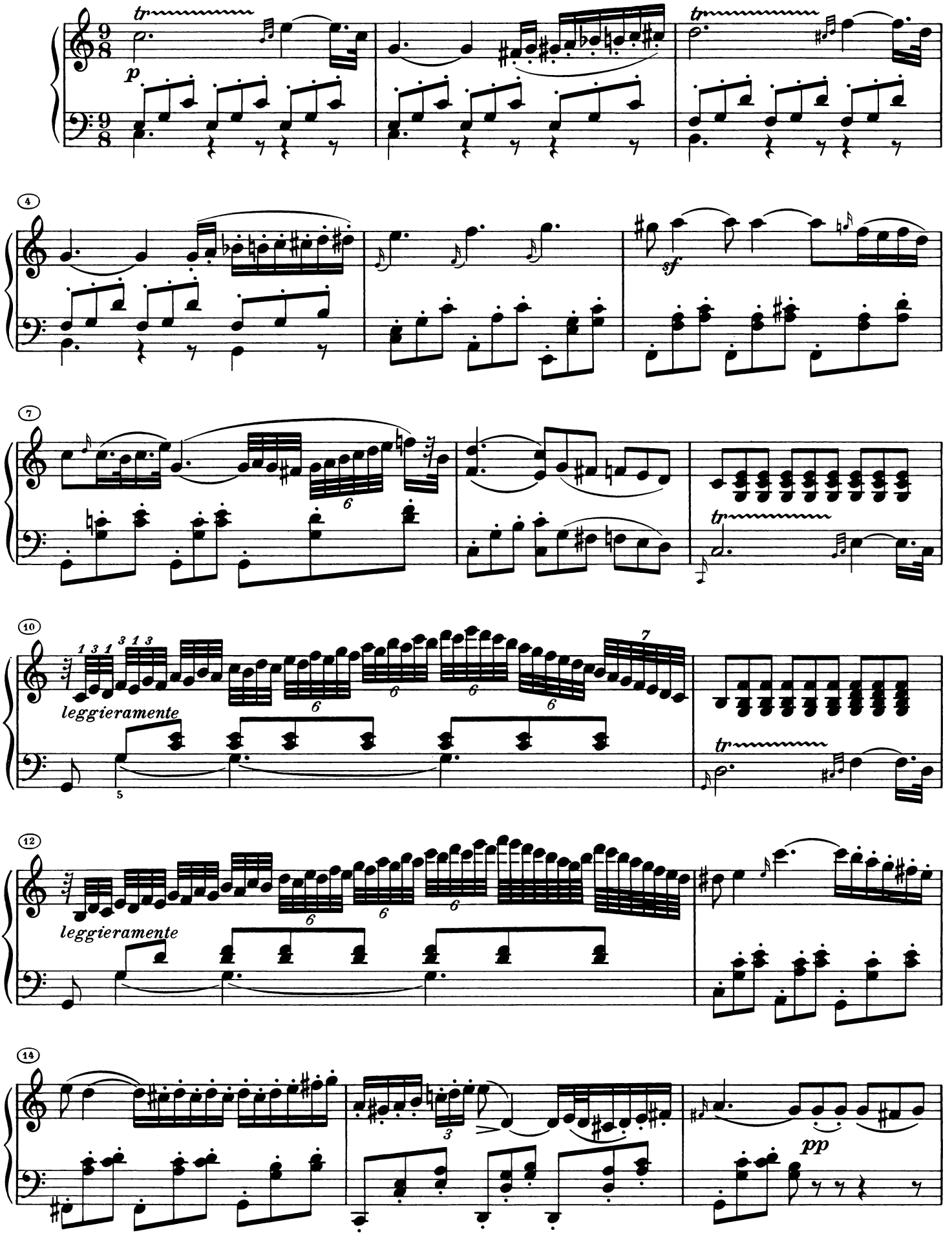

152
157
sf
sf
sf
sf
162
168
f
p
f
p
176
f
p
186
pp
pp
ff
p

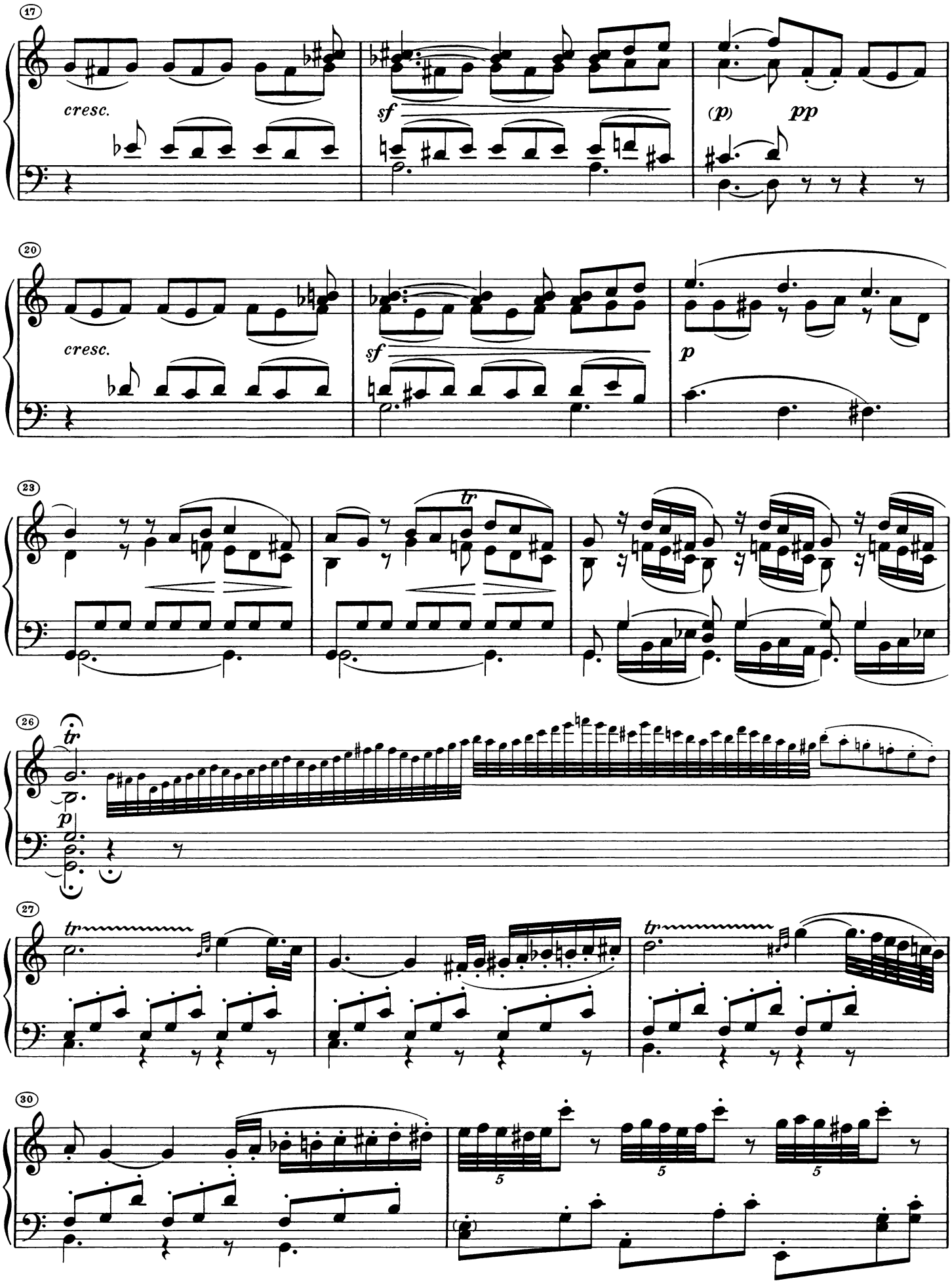

197
f
p
f
206
p
f
p
215
cresc.
p
222
f
229
cresc.
ff
p
235

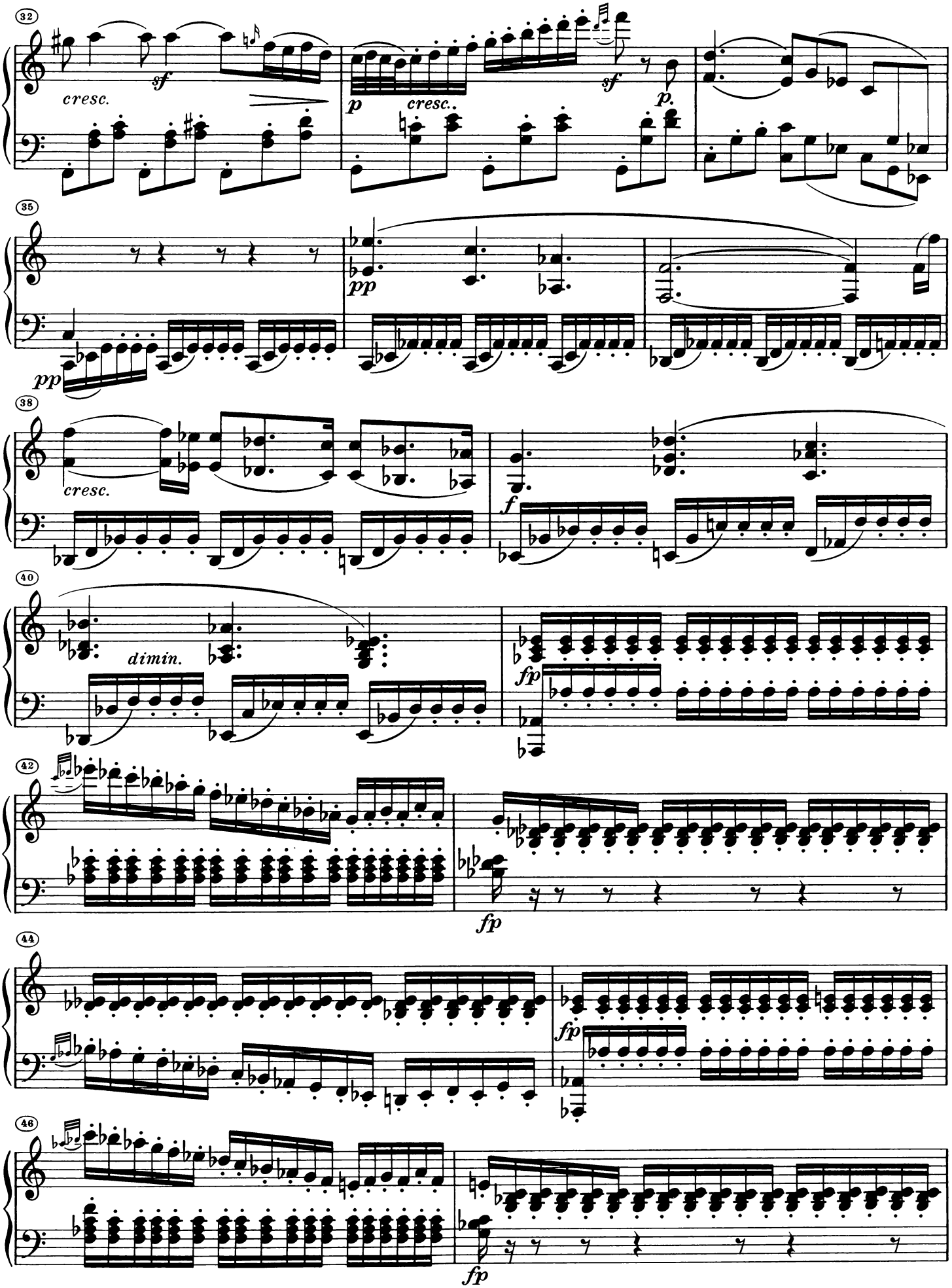

242
f
sf
sf
248
sf
253
p
259
cresc.
f
265
p
pp
271
cresc.
p

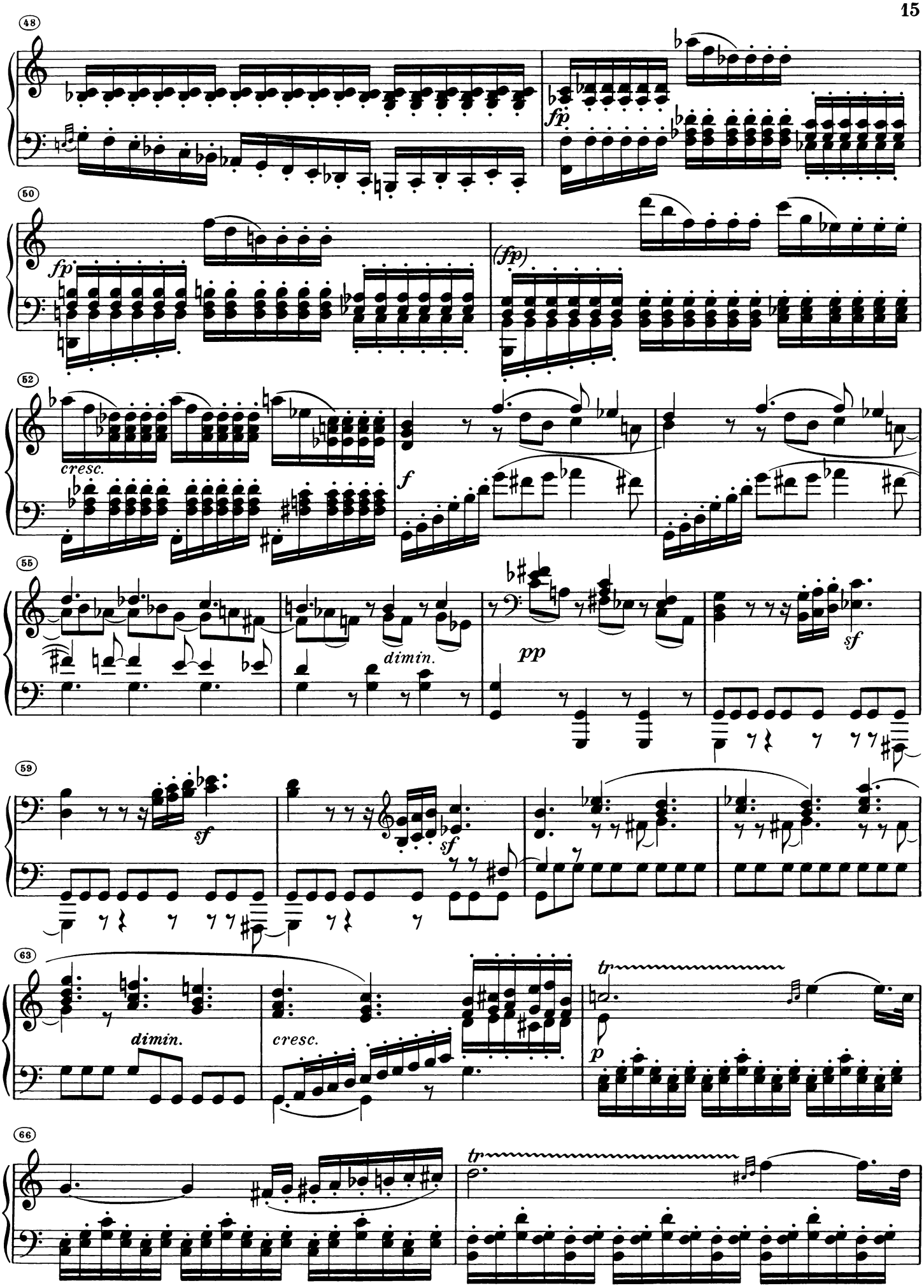

279
ff
285
290
sf
sf
sf
p
297
pp
sempre pp
306
316
ff
ff
1
p

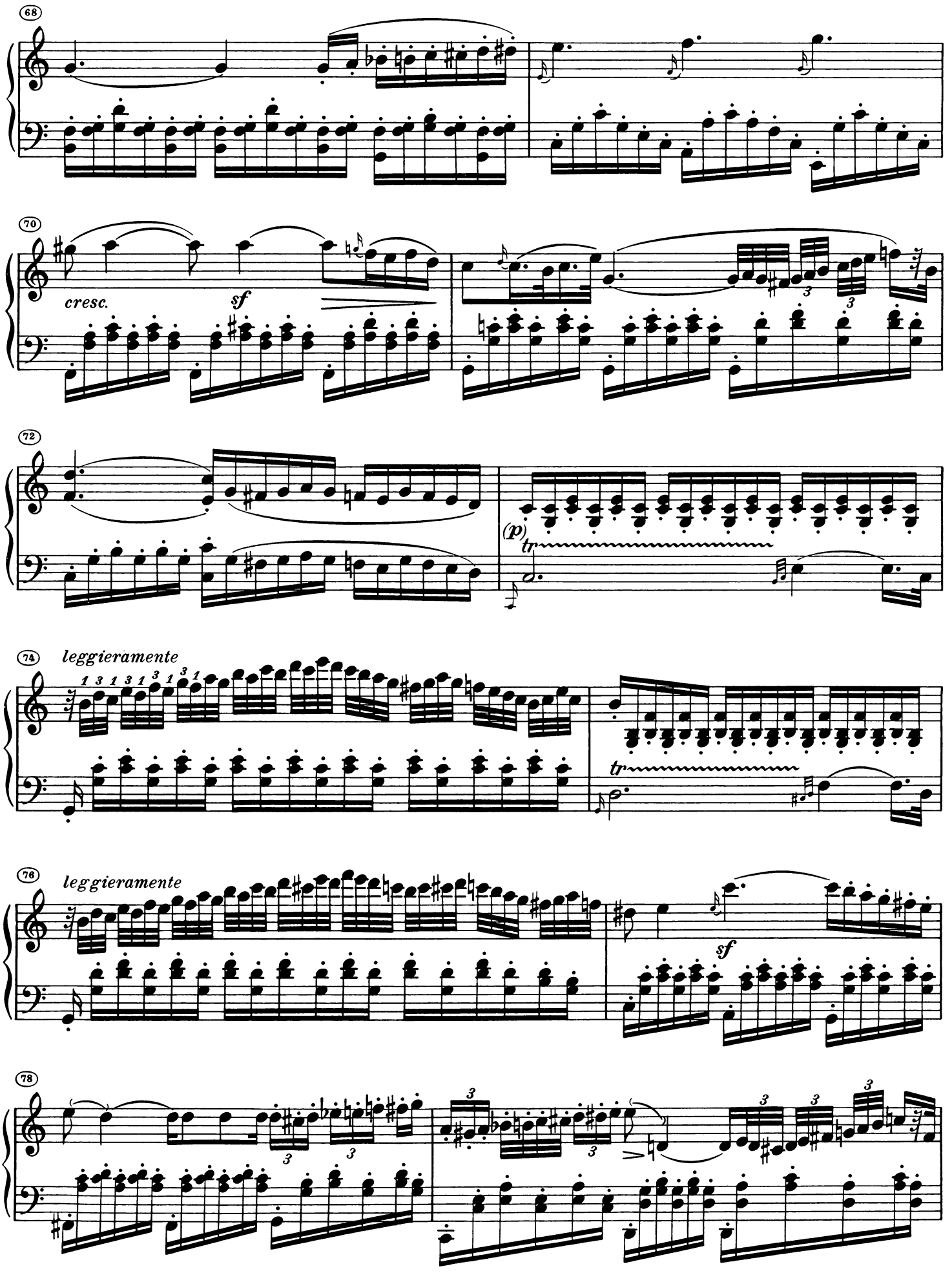
Adagio grazioso

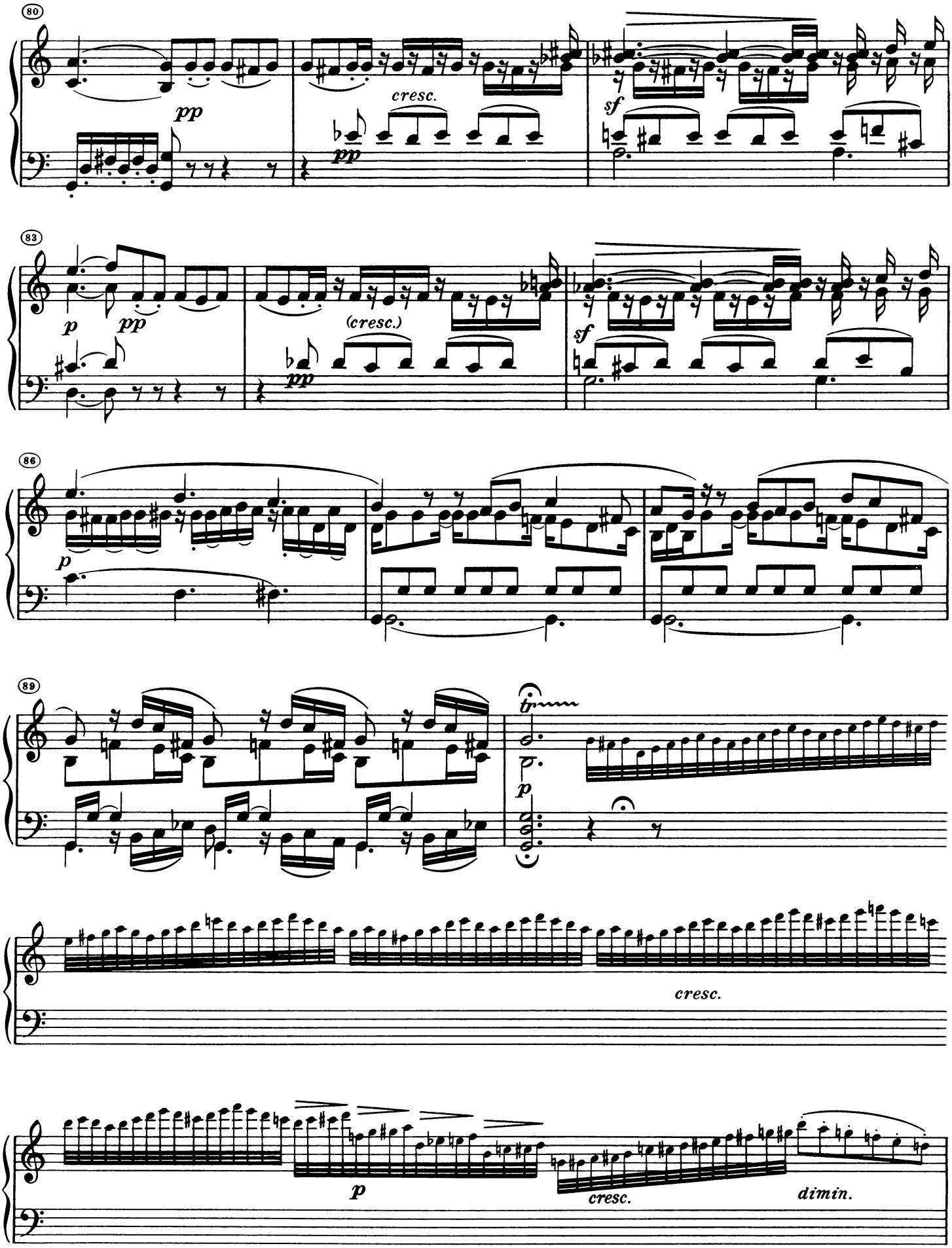


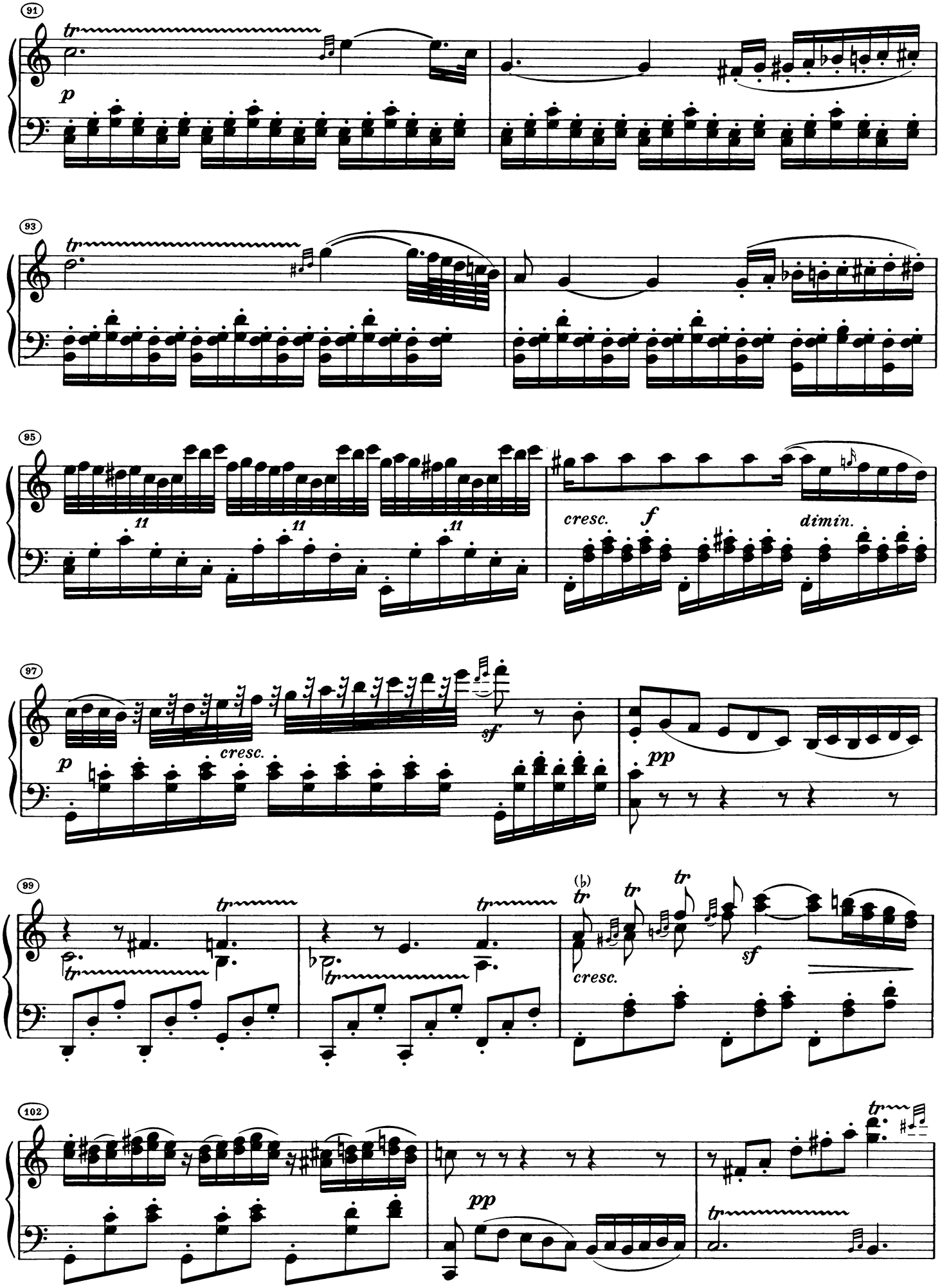

17
cresc.
sf
(p)
pp
20
cresc.
sf
p
23
tr
26
tr
p
27
tr
tr
30
5
5
5

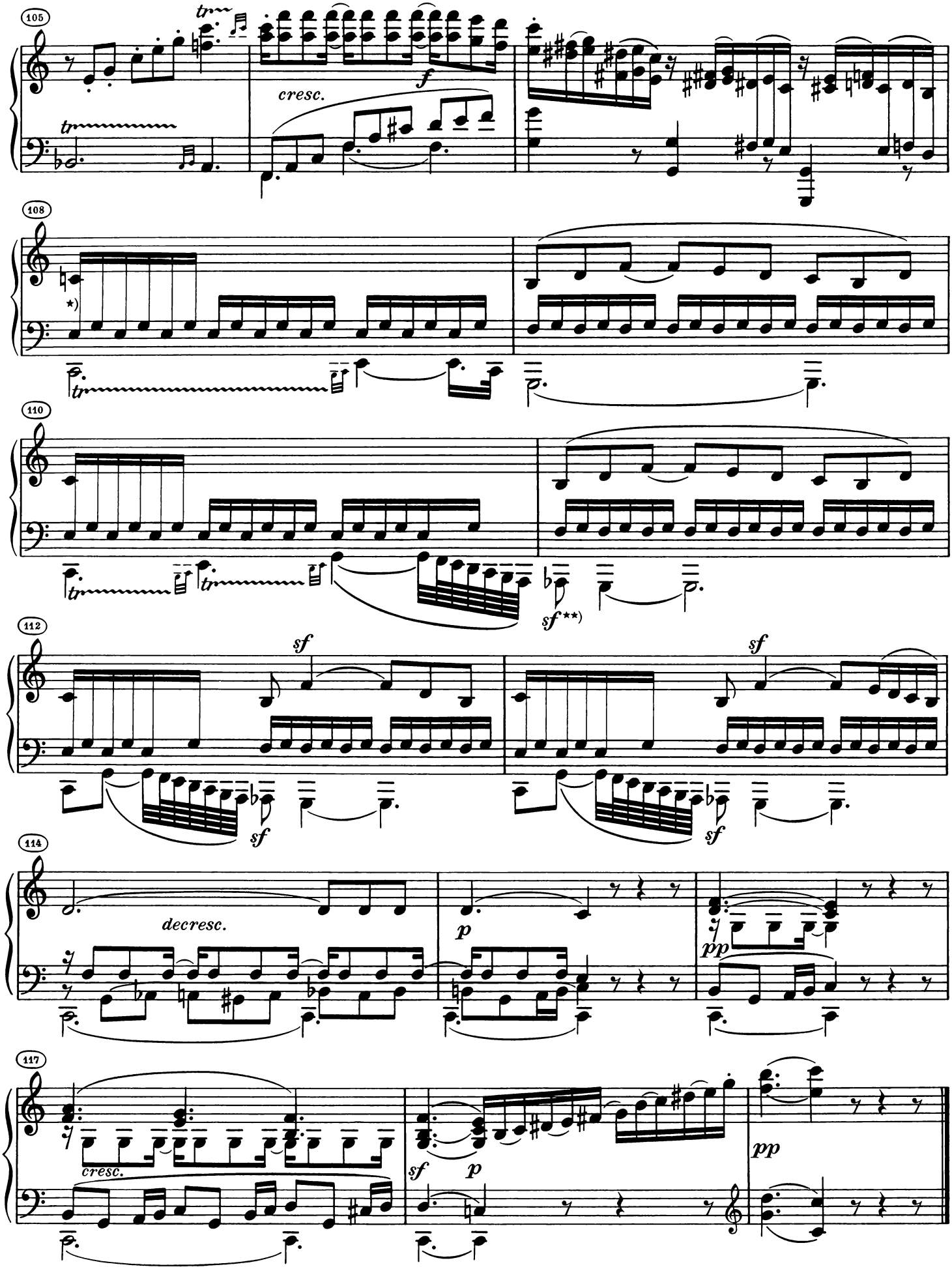

32
cresc.
sf
p
cresc.
sf
p.
35
pp
pp
38
cresc.
f
40
dimin.
fp
42
fp
44
fp
46
fp


48
fp
50
fp
(fp)
52
cresc.
f
55
dimin.
pp
sf
59
sf
sf
63
dimin.
cresc.
tr
p
66
tr


68
70
cresc.
sf
72
(p)
tr
74
leggieramente
tr
76
leggieramente
sf
78


80
pp
cresc.
pp
sf
83
p
pp
(cresc.)
pp
sf
86
p
89
tr
p
cresc.
p
cresc.
dimin.


91
tr
p
93
tr
95
11
11
11
cresc.
f
dimin.
97
p
cresc.
sf
pp
99
tr
tr
tr
cresc.
sf
102
pp
tr



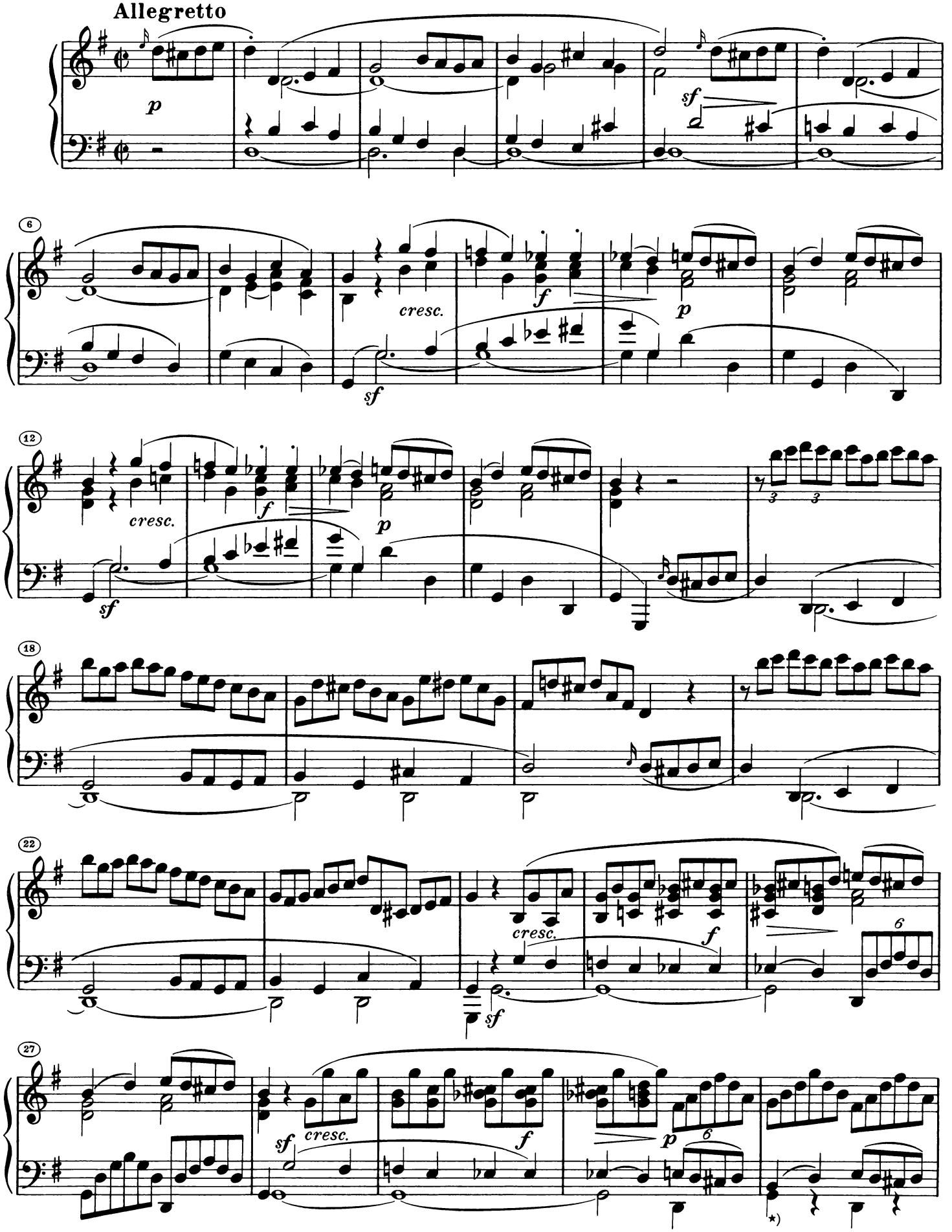
*) Viele Ausgaben ergänzen hier *p*, das jedoch in keiner Quelle vorhanden ist.
**) In Originalausgabe (Nägeli) und Frühdrucken *sf*, anders als in T. 112, erst bei nachfolgender Viertelnote; in T. 113 fehlt es.

*) At this point many editions add *p* although this is not present in any source.
**) In original edition (Nägeli) and early editions *sf* is found – not as in m. 112 – but with the following quarter note; in m. 113 it is lacking.

*) Beaucoup d'éditions rajoutent ici un *p*, mais celui-ci n'existe dans aucune source.
**) Dans l'édition originale (Nägeli) et les premières éditions, *sf* n'est que sur la noire suivante, autrement que dans mes. 112; manque dans mes. 113.

Rondo

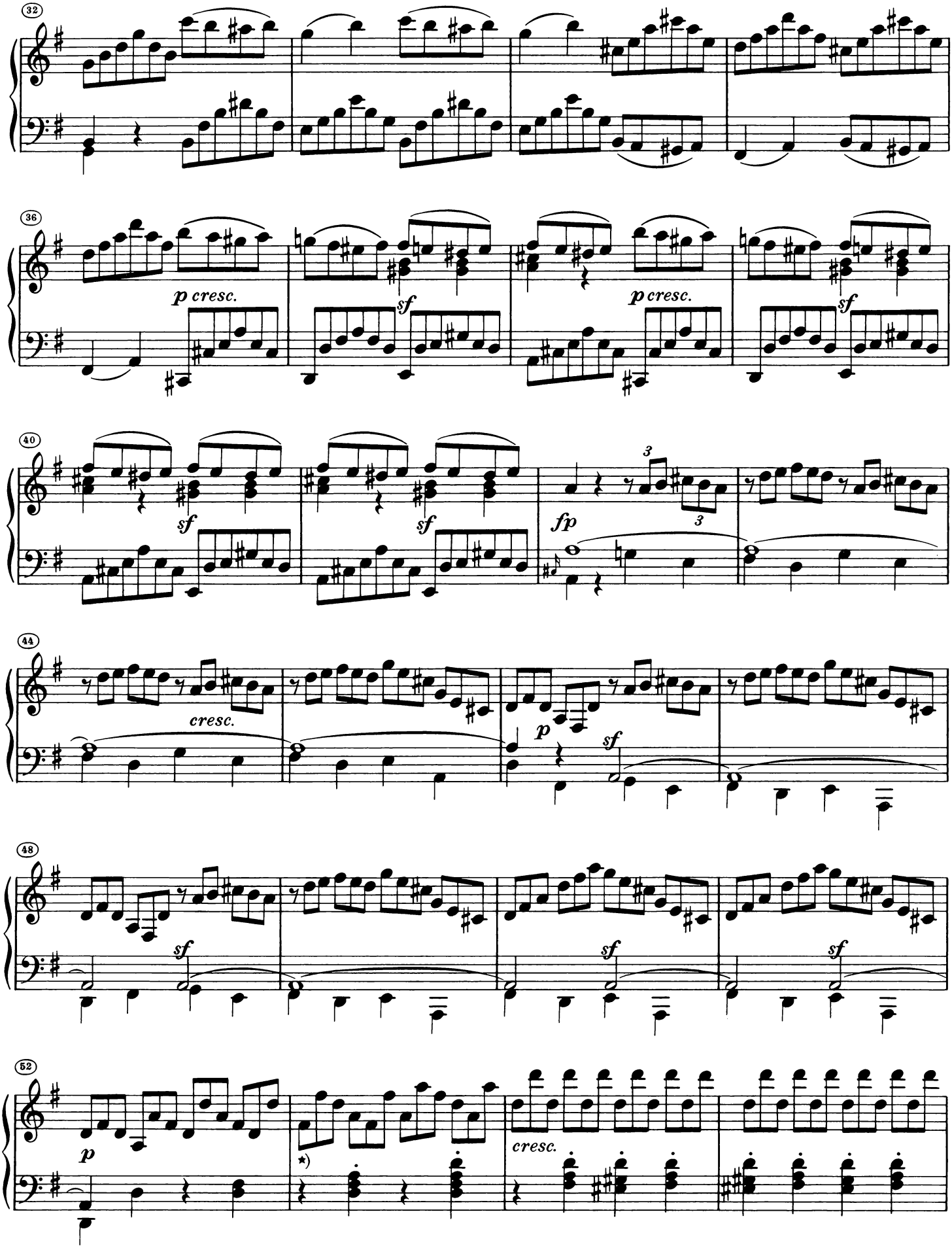
Allegretto



*) Viertel *G* und Pause nach Cappi; bei Nägeli und Simrock Halbe *G*.

*) Quarter note *G* and rest as in Cappi; Nägeli and Simrock print half note *G*.

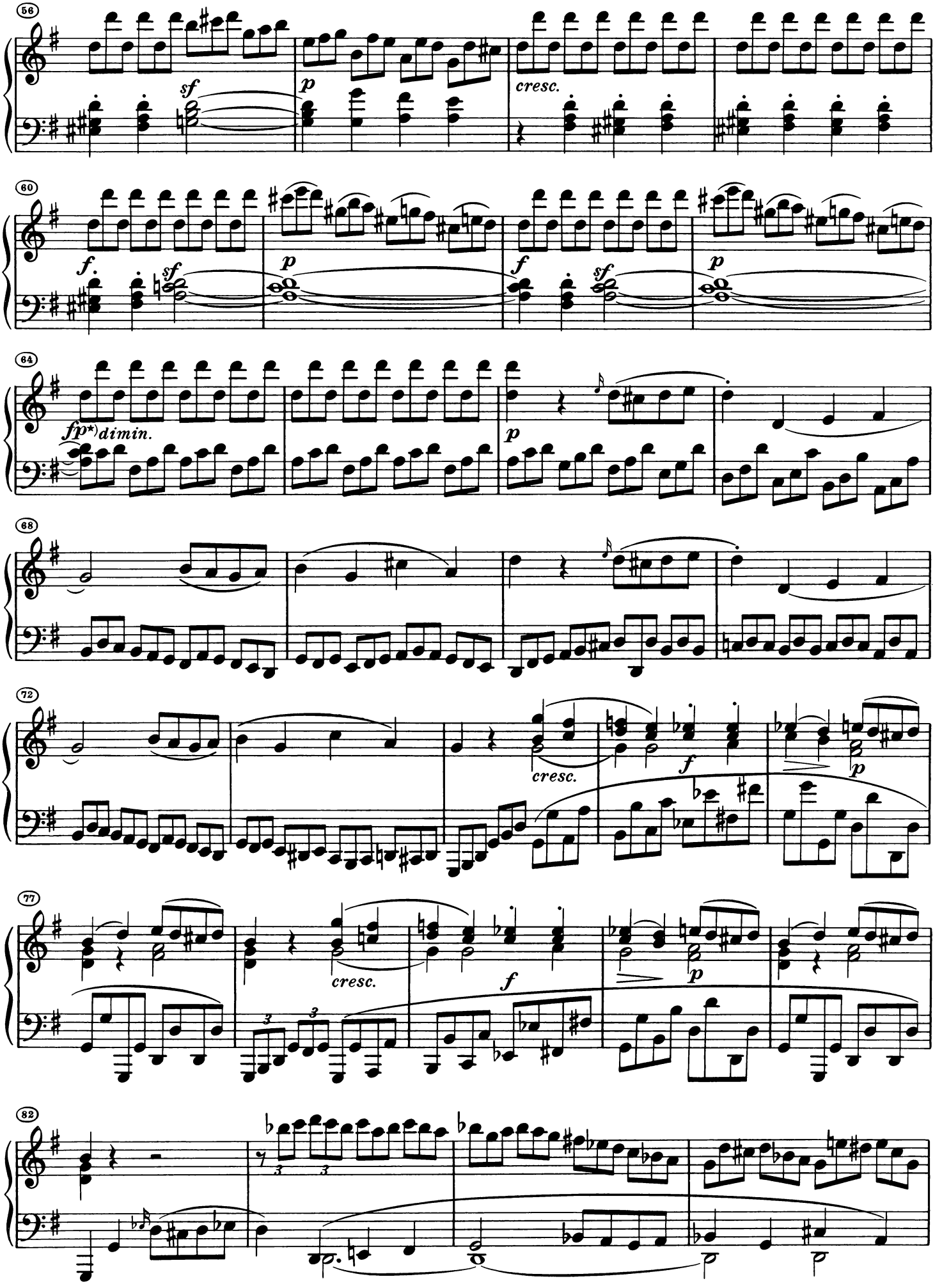
*) *Sol* noire et silence d'après Cappi; Nägeli et Simrock notent *Sol* blanche.



*) In Originalausgabe und Frühdrucken 1. Achtel a^1; vgl. aber die entsprechende Stelle T. 189.

*) In original edition and early editions 1st eighth note a^1; but see analogous passage m. 189.

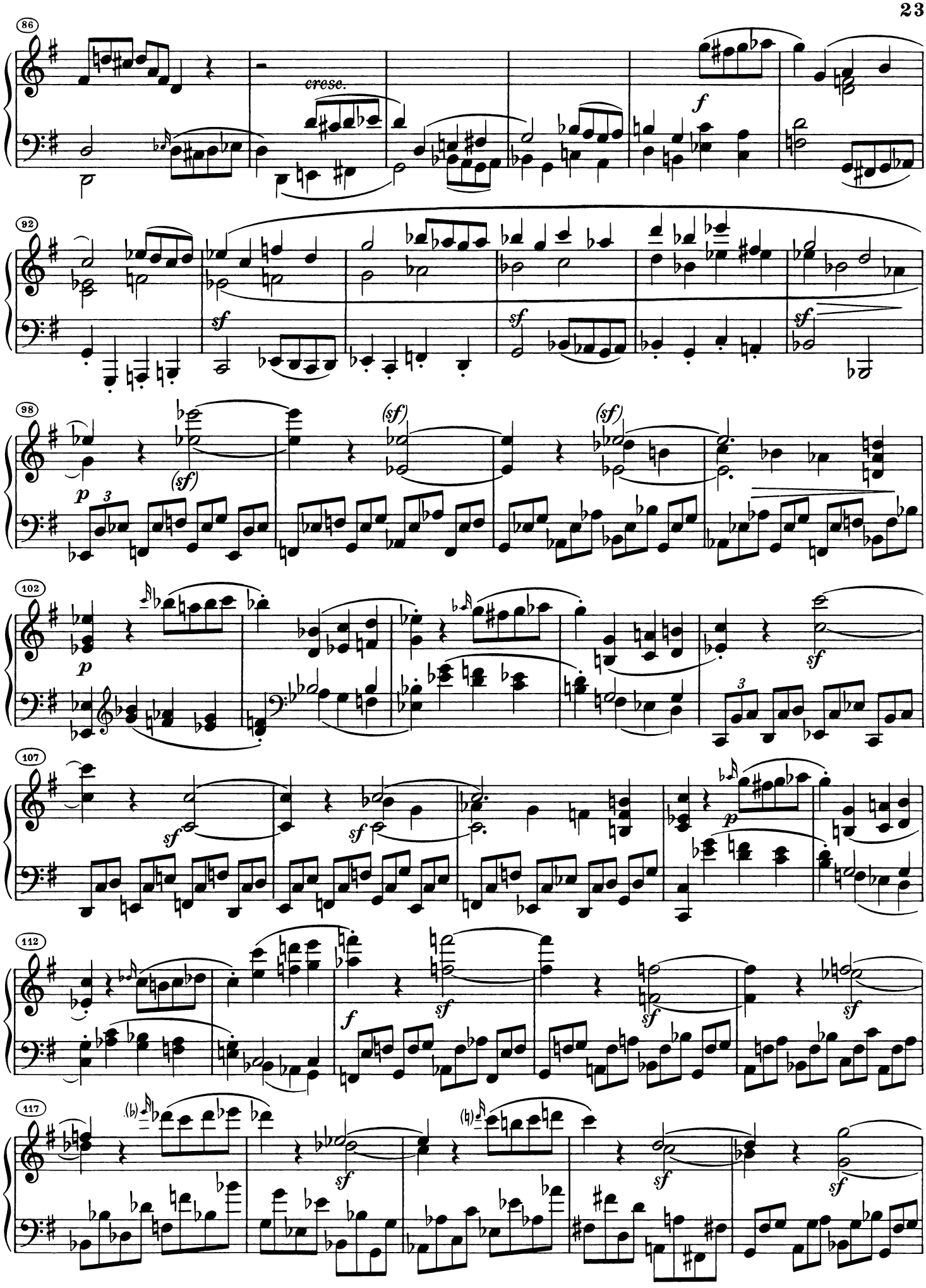
*) Dans l'édition originale et les premières éditions, 1re croche la^1; mais voir endroit analogue mes. 189.

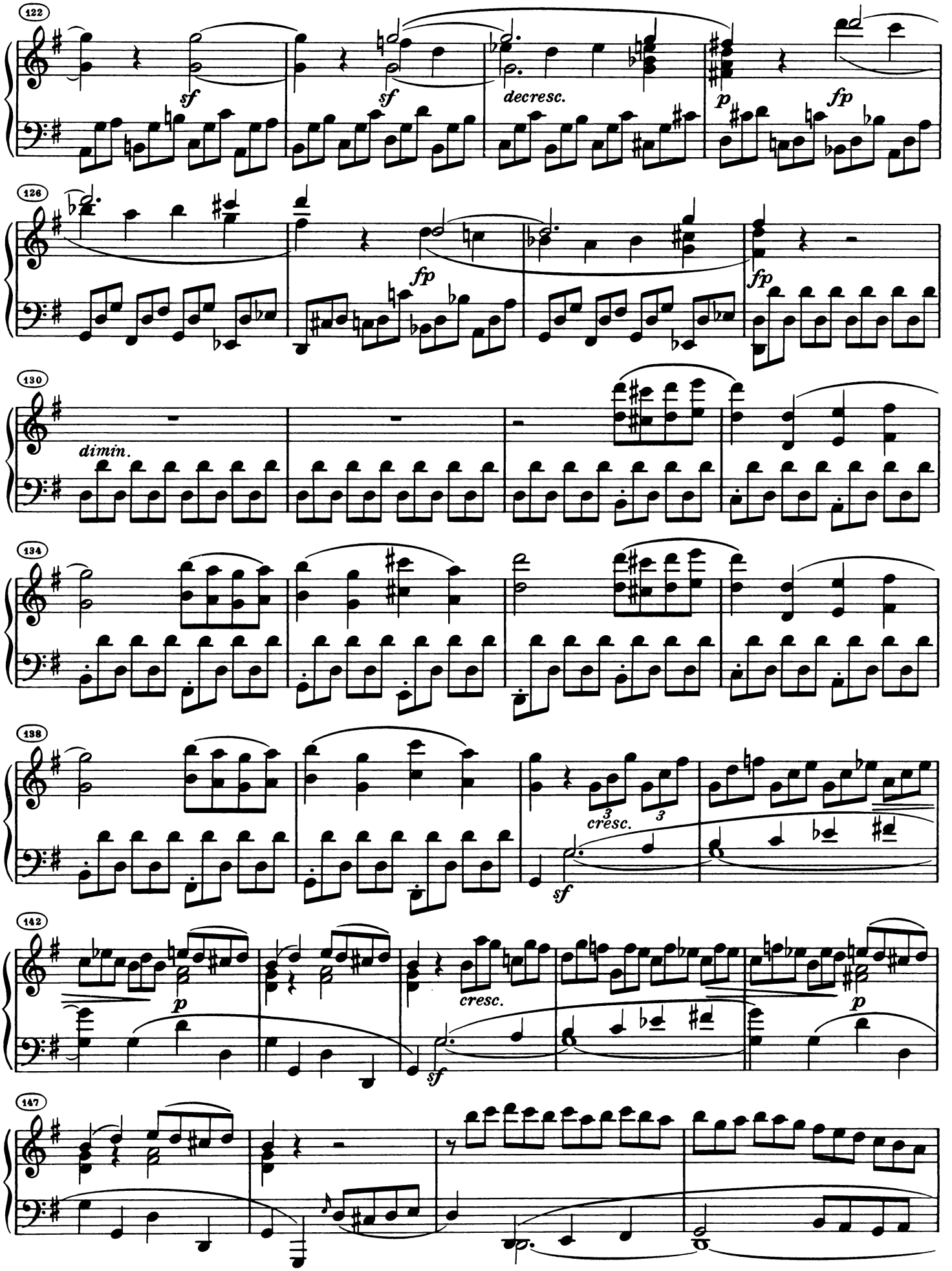


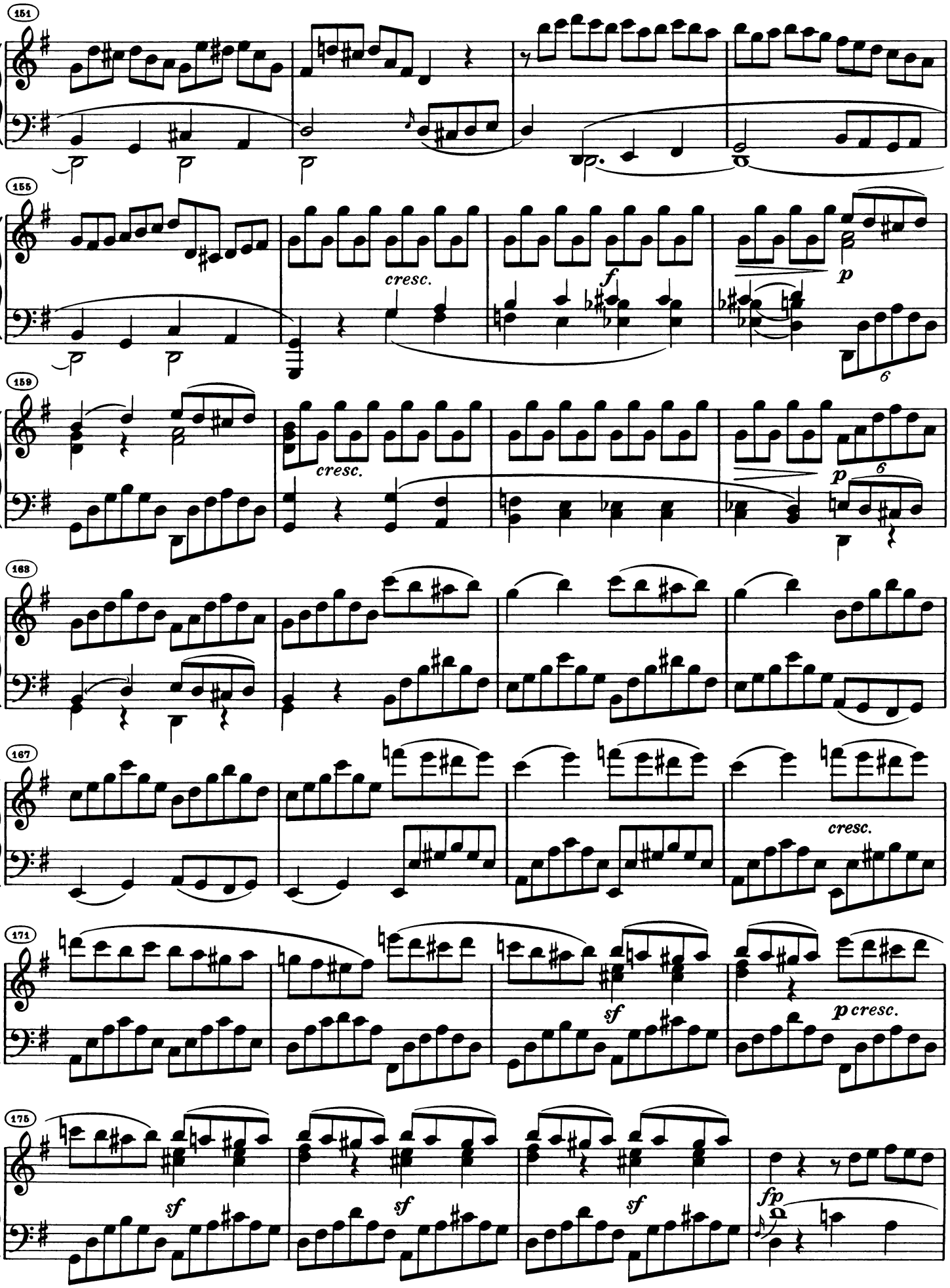
*) *fp* in den Quellen erst in T. 65 (Versehen?).

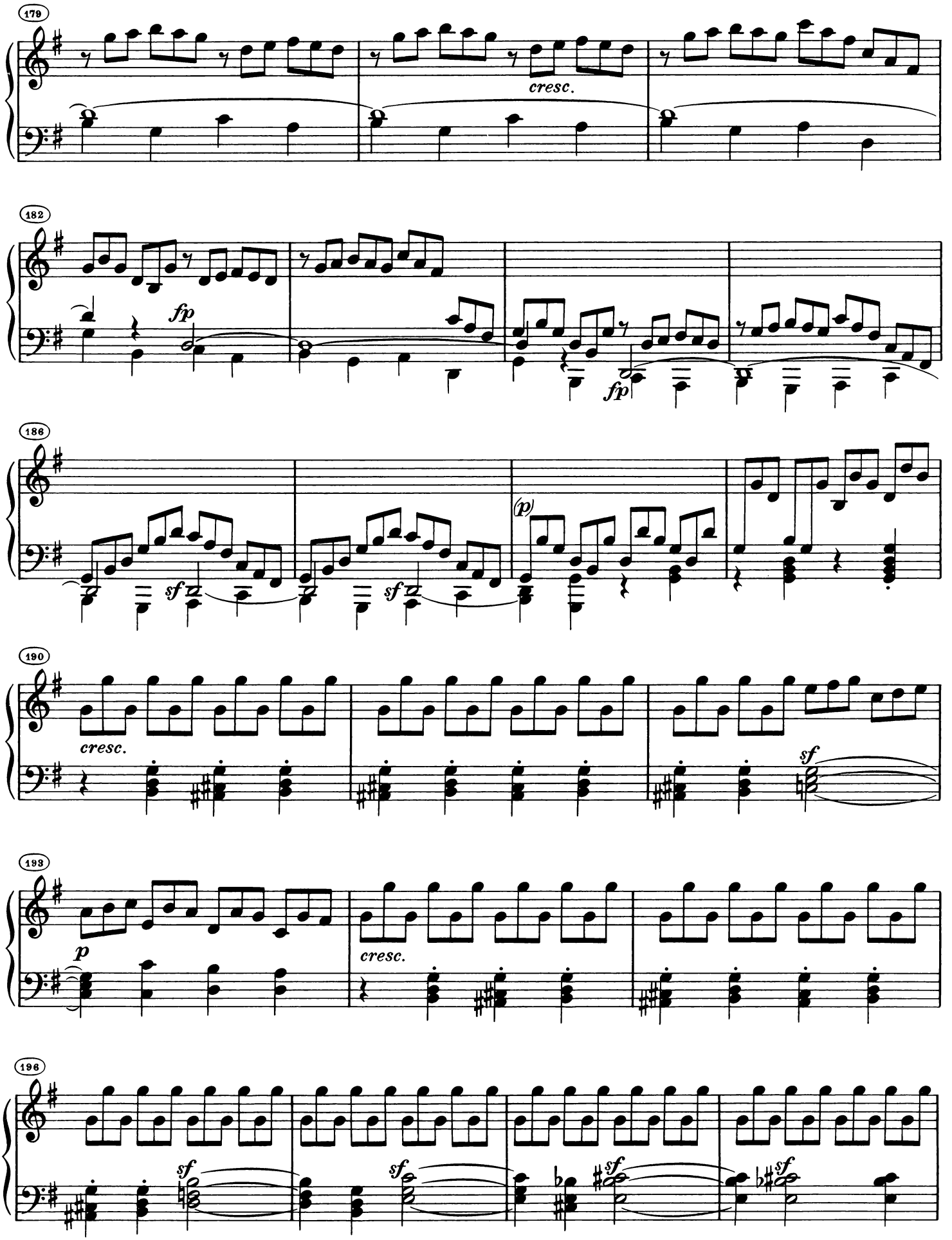
*) *fp* in sources not until m. 65 (error?).

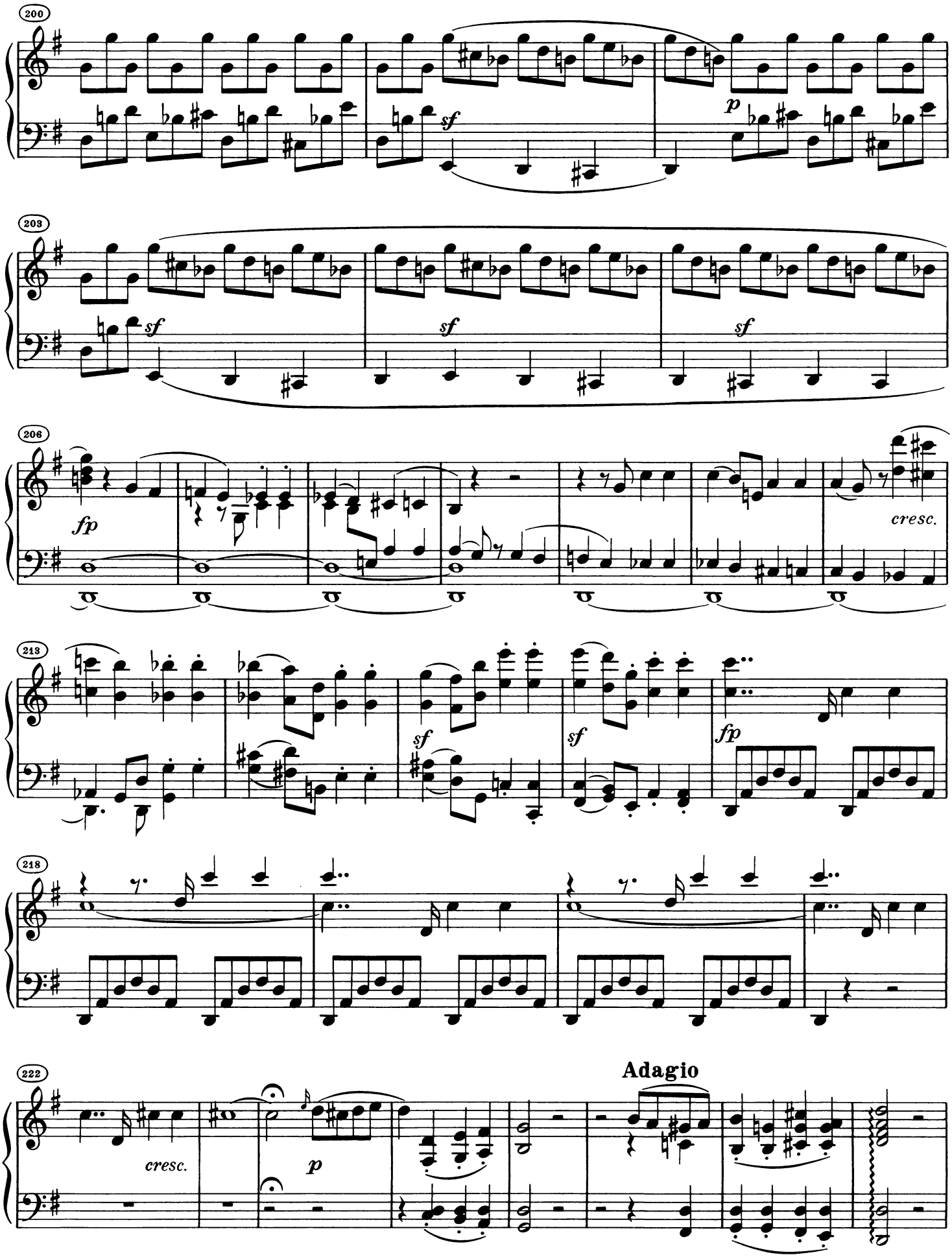
*) Dans les sources, *fp* seulement à mes. 65 (erreur?).

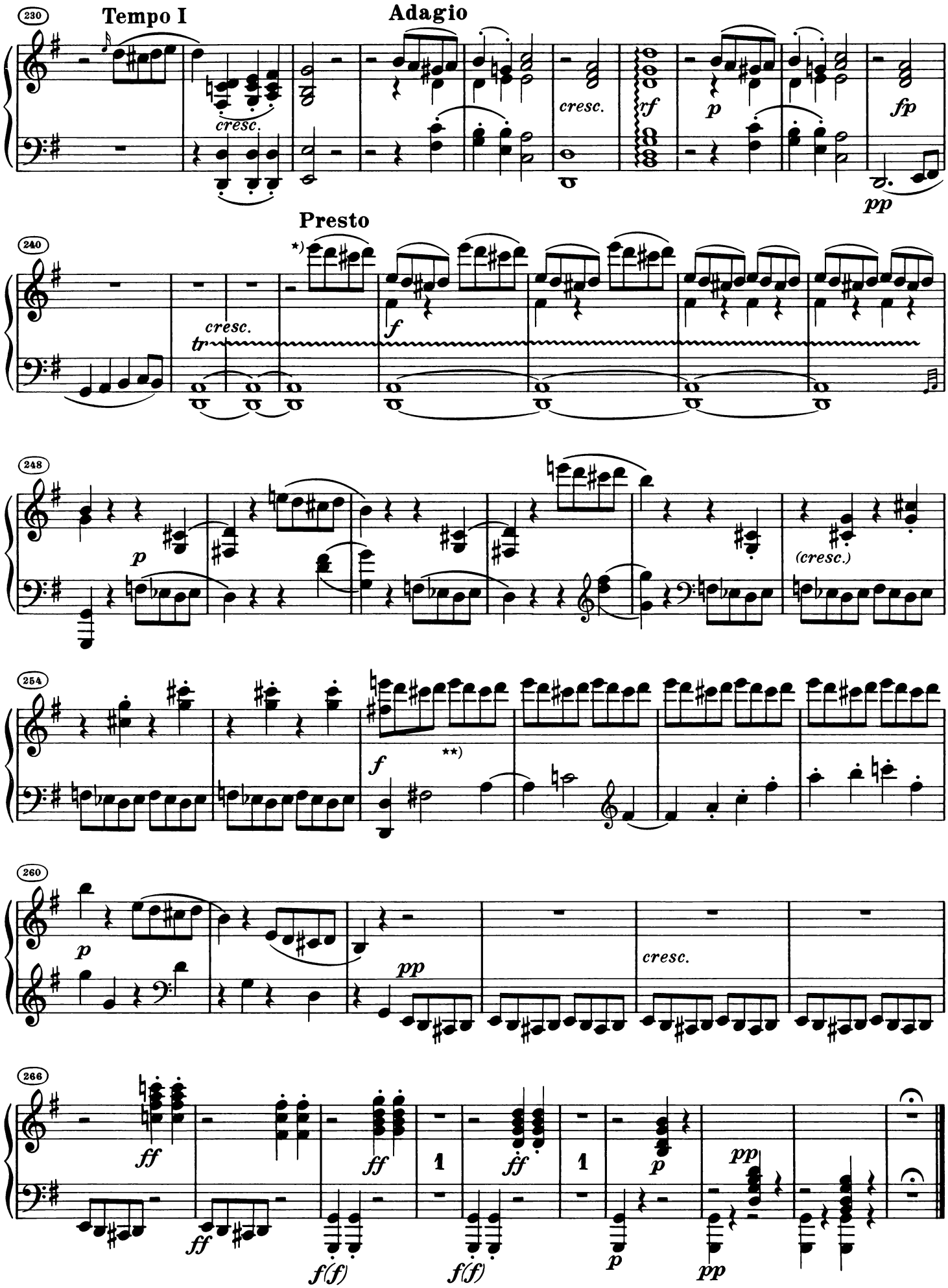

86
cresc.
f
92
sf
sf
sf
98
p
(sf)
(sf)
(sf)
102
p
sf
107
sf
sf
p
112
f
sf
sf
sf
117
sf
sf
sf


122
sf
sf
decresc.
p
fp
126
fp
fp
130
dimin.
134
138
cresc.
sf
142
p
cresc.
sf
p
147


151
155
cresc.
f
p
159
cresc.
p
168
167
cresc.
171
sf
p cresc.
175
sf
sf
sf
fp


179
cresc.
182
fp
fp
186
sf
sf
(p)
190
cresc.
sf
193
p
cresc.
196
sf
sf
sf
sf


200
sf
p
203
sf
sf
sf
206
fp
cresc.
213
sf
sf
fp
218
222
cresc.
p
Adagio



*) Bögen über den Achteln in T. 243 – 251 nur bei Simrock.
**) In den Quellen zusätzlich *fis*² wie beim 1. Achtel; wohl Versehen.

*) Slurs above eighth notes in mm. 243 – 251 only in Simrock.
**) Sources give additional *f*♯² as to 1st eighth note; presumably an error.

*) Liaisons sur les croches des mes. 243 – 251 seulement chez Simrock.
**) Dans les sources, *fa*♯² supplémentaire comme pour 1re croche; probablement par erreur.